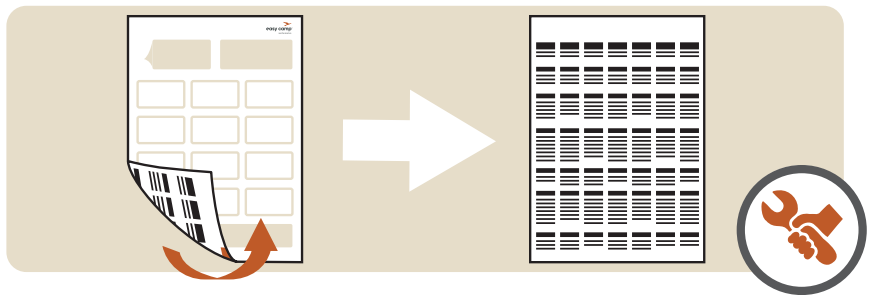
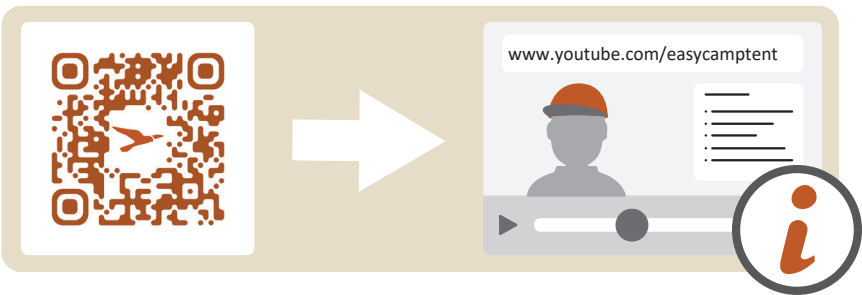
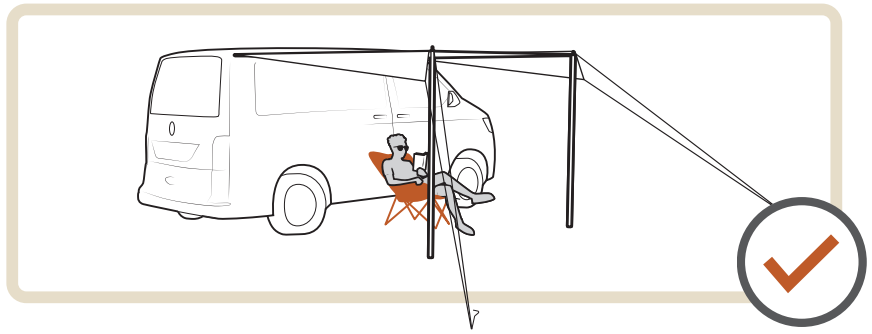
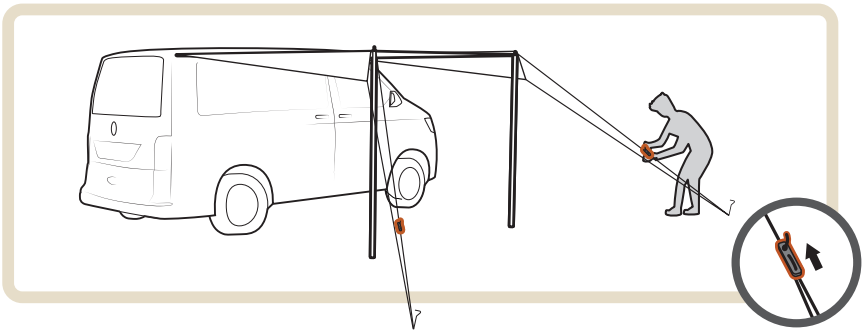
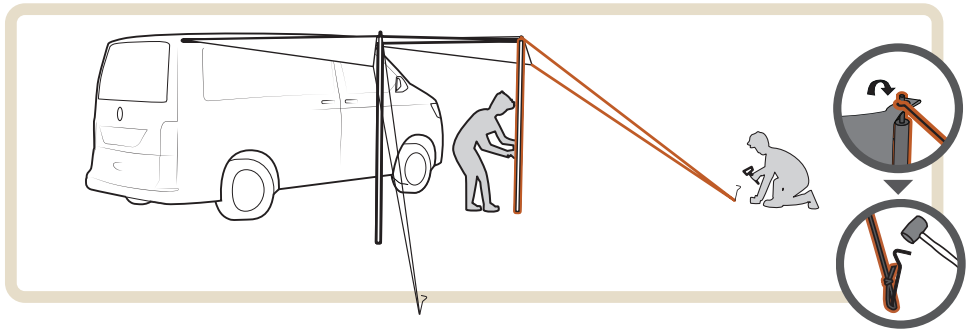
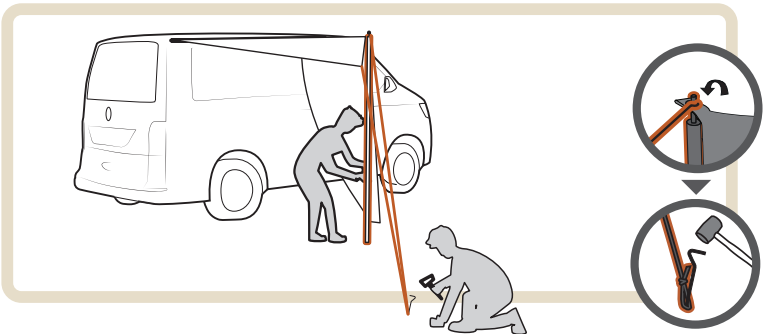
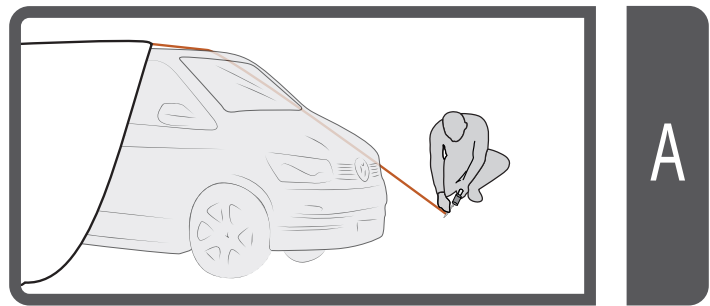
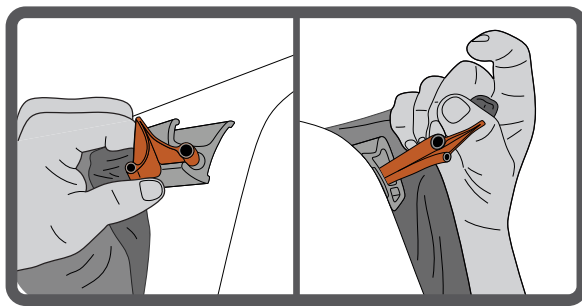
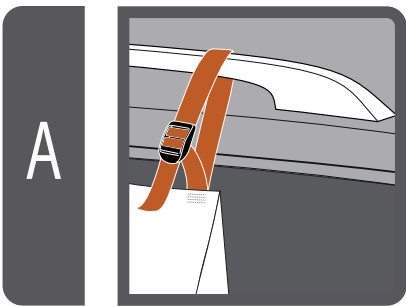
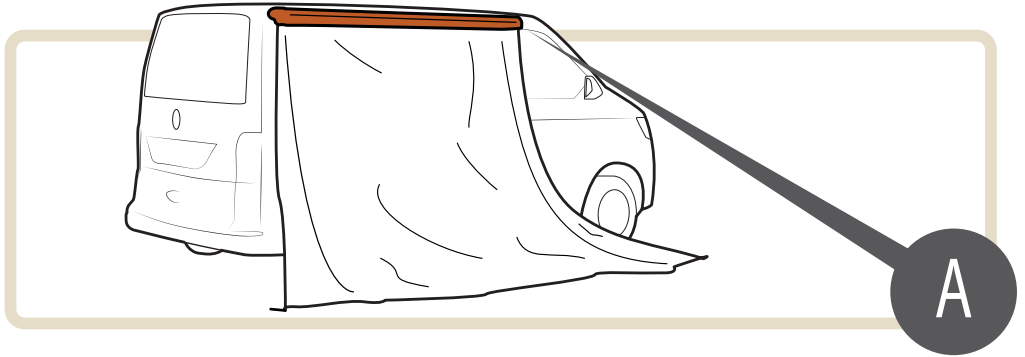
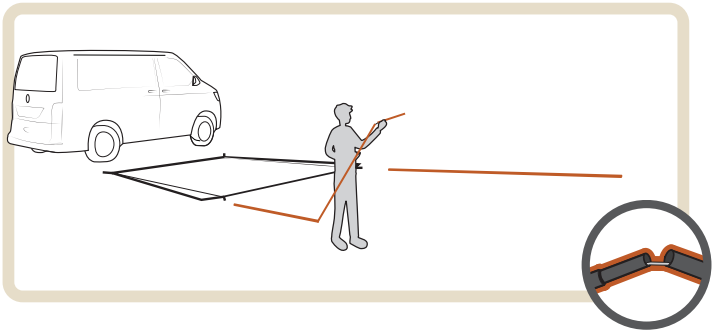
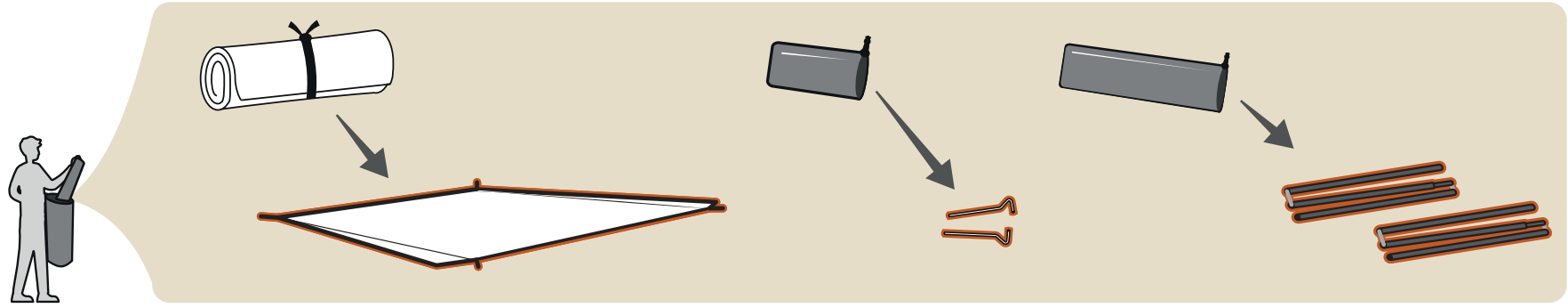


Voss Canopy



UK	DE	DK	FR	NL	CZ	NO
<p>Be aware that (uv) Ultraviolet rays will damage your canopy if you expose it to direct sunlight for longer periods of time.</p>	<p>Bedenke, dass UV-Strahlen dein Vordach beschädigen können, wenn du es längere Zeit dem direkten Sonnenlicht aussetzt.</p>	<p>Vær opmærksom på, at (UV) ultraviolette stråler vil beskadige dit solsejl, hvis du udsætter det for direkte sollys i længere tid.</p>	<p>N'oubliez pas que les rayons ultraviolets (UV) endommageront votre auvent si vous l'exposez à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.</p>	<p>Houd er rekening mee dat ultraviolette (UV) straling je luifel kan beschadigen als je die langere tijd blootstelt aan direct zonlicht.</p>	<p>Mějte na paměti, že ultrafialové (uv) záření může poškodit vaši sluneční clonu, pokud je dlouhodobě vystavena přímému slunečnímu záření.</p>	<p>Vær oppmerksom på at UV-stråler vil skade solseilet hvis du utsetter det for direkte sollys over lengre tid.</p>
<p>easy camp® products are made for camping use which is normally 2-5 weeks' Usage a year. They are not designed for permanent usage.</p>	<p>easy camp Produkte sind für den Einsatz beim Camping für 2–5 Wochen im Jahr ausgelegt. Sie sind nicht für den dauerhaften Gebrauch ausgelegt.</p>	<p>easy camp produkter er fremstillet til campingbrug, som normalt bruges 2-5 uger om året. De er ikke beregnet til permanent brug.</p>	<p>Les produits easy camp sont conçus pour une utilisation de camping, généralement de 2 à 5 semaines par an. Ils ne sont pas conçus pour une utilisation permanente.</p>	<p>easy camp producten zijn gemaakt voor kampeergebruik; doorgaans dus 2-5 weken per jaar. Ze zijn niet bestemd voor permanent gebruik.</p>	<p>Produkty easy camp jsou určeny pro kempování, které obvykle trvá 2–5 týdnů v roce. Nejsou určeny k trvalému používání.</p>	<p>easy camp produktene er laget for camping, som vanligvis brukes 2–5 uker i året. De er ikke konstruert for permanent bruk.</p>
<p>Camping near the sea or a lake can further enhance the effect of uv radiation. The same applies to poles and metal parts.</p>	<p>Wenn du in der Nähe des Meeres oder eines Sees Voordachest, kann das die Wirkung der UV-Strahlung noch verstärken. Das Gleiche gilt für Masten und Metallteile.</p>	<p>Camping tæt på havet eller en sø kan forstærke effekten af UV-stråling yderligere. Det samme gælder for stænger og metaldele.</p>	<p>Le fait de camper près de la mer ou d'un lac peut renforcer l'effet des rayons UV. Il en va de même pour les poteaux et les pièces métalliques.</p>	<p>Kamperen in de buurt van de zee of een meer kan het effect van UV-straling verder versterken. Hetzelfde geldt voor stokken en metalen onderdelen.</p>	<p>Kempování u moře nebo u jezera může účinek UV záření ještě zvýšit. Totéž platí pro tyče a kovové části.</p>	<p>Camping nær havet eller en innsjø kan forsterke effekten av UV-stråling ytterligere. Det samme gjelder stenger og metalldeier.</p>
<p>easy camp® products are made for camping use which is normally 2-5 weeks' Usage a year. They are not designed for permanent usage.</p>	<p>easy camp Produkte sind für den Einsatz beim Camping für 2–5 Wochen im Jahr ausgelegt. Sie sind nicht für den dauerhaften Gebrauch ausgelegt.</p>	<p>easy camp produkter er fremstillet til campingbrug, som normalt bruges 2-5 uger om året. De er ikke beregnet til permanent brug.</p>	<p>Les produits easy camp sont conçus pour une utilisation de camping, généralement de 2 à 5 semaines par an. Ils ne sont pas conçus pour une utilisation permanente.</p>	<p>easy camp producten zijn gemaakt voor kampeergebruik; doorgaans dus 2-5 weken per jaar. Ze zijn niet bestemd voor permanent gebruik.</p>	<p>Produkty easy camp jsou určeny pro kempování, které obvykle trvá 2–5 týdnů v roce. Nejsou určeny k trvalému používání.</p>	<p>easy camp produktene er laget for camping, som vanligvis brukes 2–5 uker i året. De er ikke konstruert for permanent bruk.</p>
<p>Cleaning and maintenance tips</p>	<p>Tipps für Reinigung und Pflege</p>	<p>Rengørings- og vedligeholdelsestips</p>	<p>Conseils de nettoyage et d'entretien</p>	<p>Tips voor reinigen en onderhoud</p>	<p>Tipy pro čištění a údržbu</p>	<p>Tips om rengjøring og vedlikehold</p>
<p>Get the most out of your camping trip by having a trial run, putting up and taking down your new canopy in order to know it before you use it for the first time.</p>	<p>Wir raten Ihnen, Ihr neues Vordach erst einmal probeweise aufzubauen, um es richtig kennen zu lernen.</p>	<p>Få det bedste ud af campingturen, ved at prøveopstille solsejlet før du tager af sted for at kunne lære det at kende.</p>	<p>Tirez le meilleur parti de votre tour de camping en vous exerçant à monter et à démonter votre nouvel auvent pour la connaître avant de l'utiliser pour la première fois.</p>	<p>Zorg dat u optimaal geniet van uw kampeertrip door uw luifel én keer als proef op te zetten en uit elkaar te halen, zodat u weet hoe het werkt voor u hem voor de eerste keer gaat gebruiken.</p>	<p>Abyste si své kempování co nejlépe užili, nejdříve si svou novou sluneční clonu vyzkoušejte – postavte ji a složte, abyste se s ní seznámili, než ji použijete poprvé naostro.</p>	<p>Få mest mulig ut av campingturen ved å ta en prøvetur, sette opp og ta ned det nye solseilet for å kjenne det for du bruker det for første gang.</p>
<p>Condensation should not be confused with leakage.</p>	<p>Kondensationsnässe darf nicht mit Undichtigkeit verwechselt werden.</p>	<p>Kondens er ikke det samme som utæthed i solsejlet.</p>	<p>La condensation ne doit pas être confondue avec une fuite.</p>	<p>U mag lekkage niet aanzien voor condensatie.</p>	<p>Neplette si kondenzaci s prosakováním.</p>	<p>Kondens må ikke forveksles med lekkasje</p>
<p>Under certain weather conditions, condensation can occur on the inside surfaces of your canopy.</p>	<p>Unter gewissen Wetterbedingungen kann an den Innenseiten des ÜberVordaches Kondensations-nässe auftreten.</p>	<p>Under visse vejrforhold kan der opstå kondens på indersiden af dit solsejl.</p>	<p>Dans certaines conditions météorologiques, de la condensation peut se former sur les surfaces intérieures de votre auvent.</p>	<p>Onder bepaalde weersomstandigheden kan condensatie optreden aan de binnenkant van uw luifel.</p>	<p>Za určitých povětrnostních podmínek, ve vlhku, se může na vnitřních površích sluneční clony tvořit kondenzace.</p>	<p>I visse værforhold kan det oppstå kondens på innsiden av solseilet.</p>
<p>The flysheet is made of waterproof material. To prevent water from seeping through the flysheet avoid touching the inside surface in rainy weather conditions.</p>	<p>Das ÜberVordach ist aus wasserabstoßendem Material hergestellt. Vermeiden Sie, bei Regenwetter die Innenseite des ÜberVordaches zu berühren, weil hierdurch die Dichtigkeit beeinträchtigt werden könnte.</p>	<p>Oversejlet er fremstillet af vandtæt materiale. Undgå derfor i regnvejr at berøre indersiden af oversejlet for at undgå utætheder.</p>	<p>Le double-toit est fait d'un tissu imperméable. Pour éviter que l'eau ne traverse le double-toit, ne touchez pas la surface intérieure lorsqu'il pleut.</p>	<p>Het buitendoek is gemaakt van waterdicht materiaal. Om te voorkomen dat water door het buitendoek sijpelt, moet u zorgen dat de binnenluifel het buitendoek niet raakt tijdens regenachtig weer.</p>	<p>Sluneční clona je vyrobena z vodotěsného materiálu. Abyste zabránili prosakování vody skrz sluneční clonu, nedotýkejte se jí za deště z vnitřní strany.</p>	<p>Når du slår opp solseilet, må du ikke feste det for stramt, da dette kan gjøre at solseilet ikke tilpasser seg varierende vær- og vindforhold.</p>
<p>When erecting your canopy, do not secure it too tightly, otherwise it will not be able to adapt to varying wind and weather conditions.</p>	<p>Spannen Sie das Vordach nicht zu stark, da es sich dann nicht mehr an wechselnde Wetter- und Windbedingungen anpassen kann.</p>	<p>Insektmiddel må ikke sprøytes på solsejlet, da det kan beskadige solsejldugen.</p>	<p>Lors du montage, ne tendez pas trop l'auvent ; il faut qu'elle puisse s'adapter aux fluctuations du vent et des conditions météorologiques.</p>	<p>Als u uw luifel opzet, zet hem dan niet te strak vast, anders kan hij zich niet aanpassen aan verschillendewind- en weersomstandigheden.</p>	<p>Při stavbě sluneční clony ji zajistěte tak, aby nebyla příliš napnutá, protože by pak nebyla schopna přizpůsobovat se větru a povětrnostním podmínkám.</p>	<p>Når du slår opp solseilet, må du ikke feste det for stramt, da dette kan gjøre at solseilet ikke tilpasser seg varierende vær- og vindforhold.</p>
<p>Insecticides must not be sprayed on the canopy as they may damage the fabric and coating!</p>	<p>Insekten-Sprays müssen nicht am Vordach gesprüht werden. Sie können den Stoff und die Beschichtung beschädigen!</p>	<p>Ved nedtagning og sammenlægning af solsejlet vær opmærksom på at solsejlet skal være helt tørt for at undgå forrådnelse. Vi anbefaler at man efter brug indsmører alle metalstænger i syrefrit olie.</p>	<p>Ne vaporisez pas d'insecticides à la surface de l'auvent, car ils peuvent endommager le tissu et son enduit!</p>	<p>Er mogen geen insectenbestrijders op de luifel gespoten worden. Dit kan de stof en coating aantasten!</p>	<p>Na skládání a balení musí být sluneční clona dokonale suchá, aby se na ní nezačaly tvořit plísně a netrouchnivěla. Doporučujeme po použití všechny kovové tyče lehce namazat olejem.</p>	<p>Når solseilet skal tas ned og pakkes, skal det være helt tørt for å unngå mugg/råte. Vi anbefaler at alle metallstenger etter bruk smøres lett med en syrefri olje.</p>
<p>When taking down and packing the canopy, it must be completely dry to avoid mildew/rotting. We recommend that after use all metal poles be lightly greased with a nonacidic oil.</p>	<p>Beim Abbau und Verpacken muss das Vordach total trocken sein, um Fäulnis zu verhindern. Wir empfehlen, die Stahlstangen vor dem Verpacken dünn mit einem säurefreien Öl einzureiben.</p>	<p>Snavs på solsejlet fjernes med en blød svamp og rent vand. Vask aldrig solsejlet i vaskemaskine og anvend aldrig kemisk rensning.</p>	<p>Lors du démontage et de l'emballage, l'auvent doit être parfaitement sèche pour ne pas moisir ou pourrir. Après l'emploi, nous recommandons de lubrifier légèrement tous les mâts en métal avec de l'huile non acide.</p>	<p>Als u de luifel afbreekt en inpakt, moet hij volledig droog zijn om schimmel/rotten te voorkomen. We raden aan dat u na gebruik alle metalen stokken licht smeert met een zuurvrije olie.</p>	<p>Odstraňte nečistoty ze sluneční clony měkkou houbou a čistou vodou. Sluneční clonu nikdy neperte v pračce a nikdy ji nenechávejte chemicky čistit.</p>	<p>Fjern smuss fra solseilet med en myk svamp og rent vann. Vask aldri solseilet i en vaskemaskin og få det aldri rensat.</p>
<p>Remove dirt from the canopy with a soft sponge and pure water. Never wash the canopy in a washing machine and never have it drycleaned.</p>	<p>Lagern Sie das Vordach trocken.</p>	<p>Opbevar solsejlet tørt.</p>	<p>Rangez l'auvent au sec.</p>	<p>Berg de luifel op een droge plek op.</p>	<p>Sluneční clonu uchovávejte na suchém místě</p>	<p>Oppbevar solseilet på et tørt sted.</p>
<p>Store the canopy in a dry place.</p>	<p>Obwohl wir speziellen wasserabweisenden Nähfaden benutzen, raten wir, die Nähte an Reißverschlüssen und Befestigungsknebeln gelegentlich mit einem Nahtdichter oder wasserabweisendem Spray zu behandeln, da diese Punkte besonders stark belastet sind.</p>	<p>Selvom vi anvender en spesiell vandafvisende tråd til alle sømme, anbefaler vi med jævne mellemrum at bruge seem sealer eller en imprægneringsspray på alle syninger omkring bl.a lynlåse, som udsættes for stor belastning.</p>	<p>Enlevez la saleté de l'auvent avec de l'eau pure et une éponge douce. Ne lavez jamais l'auvent au lavelinge et ne la faites jamais nettoyer à sec.</p>	<p>Verwijder vuil van de luifel met een zachte spons en schoon zuiver water. Was de luifel nooit in een wasmachine en laat hem nooit reinigen bij de stomerij.</p>	<p>Přestože jsme na všechny švy použili speciální vodotěsnou nit, doporučujeme vám na všechny švy kolem zipů a zapínání pravidelně aplikovat tmel na švy nebo vodotěsný sprej. Švy tvoří na sluneční cloně jedny ze slabších míst, protože je jejich okolí vystaveno velkému pnutí.</p>	<p>Selv om vi har brukt spesiell vanntett tråd i alle sømmer, anbefaler vi at du bruker et tettemiddel for sømmer eller vanntett spray med jevne mellomrom på alle sømmer rundt glidelåser og skjøter, da disse sømmene er noen av de svakeste punktene på solseilet, og det kan være veldig stramt rundt dem.</p>
<p>Even though we have used a special waterproof thread for all seams, we recommend that you use a seam sealer or a waterproof spray at regular intervals for all seams around the zips and toggle. The seams are some of the weaker points on your canopy as there can be a lot of tension around them.</p>	<p>Nach langer Sonneneinstrahlung kann sich eventuell das Nahtdichtungsband lösen. Sollte dies geschehen, entfernen Sie bitte das Band an den defekten Stellen und benutzen Sie Nahtdichter und Imprägnier-Spray.</p>	<p>Vær opmærksom på at tapen ved syningerne efter gentagen brug kan løsne sig. Sker dette repareres solsejlet ved at fjerne det tape, der har løsnet sig og bruge en seam sealer samt en imprægneringsspray til at tætte syningerne igen.</p>	<p>Même si nous avons effectué toutes les coutures avec du fil imperméable spécial, nous vous recommandons d'appliquer un agent d'étanchéité pour coutures ou un imperméabilisant à vaporiser à intervalles réguliers sur toutes les coutures autour des glissières et des barillets ; ces coutures comptent parmi les points faibles de votre auvent, car elles sont soumises à une forte tension.</p>	<p>Let erop dat de tape kan loslaten na verlengde blootstelling aan de zon. Als dit zich voordoet, kunt u uw luifel repareren door losse tape te verwijderen en een naadsealer en waterdichte spray te gebruiken om de naden weer te dichten.</p>	<p>Nezapomeňte, že se může páska po dlouhodobém vystavení slunci odlepovat. Pokud k tomu dojde, můžete svou sluneční clonu opravit. Uvolněnou pásku odstraňte a švy znovu utěsněte tmelem na švy a voděodolným sprejem.</p>	<p>Vær oppmerksom på at filmen kan løsne etter lang eksponering for sollys. Hvis dette skjer, kan du reparere solseilet ved å fjerne løs film og bruke et sømtettemiddel og vanntett spray til å forsegle sømmene på nytt. Vær oppmerksom på at ultrafiolet lys (UV) kan skade solseilet ved eksponering for sollys over lengre tid.</p>
<p>Please note that the tape may come off after prolonged exposure to the sun. If this happens you can repair your canopy by removing loose tape and use a seam sealer and waterproof spray to re-seal seams.</p>	<p>Nach langer Sonneneinstrahlung kann sich eventuell das Nahtdichtungsband lösen. Sollte dies geschehen, entfernen Sie bitte das Band an den defekten Stellen und benutzen Sie Nahtdichter und Imprägnier-Spray.</p>	<p>Vær opmærksom på at tapen ved syningerne efter gentagen brug kan løsne sig. Sker dette repareres solsejlet ved at fjerne det tape, der har løsnet sig og bruge en seam sealer samt en imprægneringsspray til at tætte syningerne igen.</p>	<p>Le biais peut d'ailleurs se séparer après une exposition prolongée au soleil. Si ceci se produit, vous pouvez réparer l'auvent en enlevant le biais qui se détache des coutures et en utilisant un agent d'étanchéité pour coutures et un imperméabilisant à vaporiser.</p>	<p>Let erop dat de tape kan loslaten na verlengde blootstelling aan de zon. Als dit zich voordoet, kunt u uw luifel repareren door losse tape te verwijderen en een naadsealer en waterdichte spray te gebruiken om de naden weer te dichten.</p>	<p>Nezapomeňte, že se může páska po dlouhodobém vystavení slunci odlepovat. Pokud k tomu dojde, můžete svou sluneční clonu opravit. Uvolněnou pásku odstraňte a švy znovu utěsněte tmelem na švy a voděodolným sprejem.</p>	<p>Vær oppmerksom på at filmen kan løsne etter lang eksponering for sollys. Hvis dette skjer, kan du reparere solseilet ved å fjerne løs film og bruke et sømtettemiddel og vanntett spray til å forsegle sømmene på nytt. Vær oppmerksom på at ultrafiolet lys (UV) kan skade solseilet ved eksponering for sollys over lengre tid.</p>